

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **28 (1910)**

Heft 139

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester „ 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre „ 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgepaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VÖGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

### Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Weltzuckerbewegung im Jahre 1908/09. — Lage der Industrie in Deutschland. — Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse. — La convention internationale des glaciers. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Die Lebensversicherungspolice Nr. 158224 der Allgemeinen Versorgungsanstalt des Grossherzogtums Baden, Karlsruber-Lebensversicherung, lautend auf Fritz Laubscher, Fuhrwerkbesitzer, früher in Locle, nun in Interlaken, datierend vom 17. März 1902, wird hiemit nach Durchführung des gesetzlichen Amortisationsverfahrens, in Anwendung von Art. 854 O. R. und Art. 13 des B. G. ü. d. Versicherungsvertrag vom 2. April 1908, als kraftlos erklärt.

Interlaken, den 27. Mai 1910.

(W. 69)

Der Gerichtspräsident: Lauener.

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### New-Yorker „Germania“, Lebensversicherungs-Gesellschaft in Berlin

Unter Aufhebung des bisherigen wird folgendes Rechtsdomizil verzeigt: Für den Kanton Uri bei Herrn Jonas Bühler, Bäckermeister, in Flüelen.

Zürich, den 24. Mai 1910.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:

Ernst Giesker.

Die Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur verzeigt hiermit Rechtsdomizil für den Kanton Basel-Stadt bei den Herren E. Imhoff-Settelen & Sohn in Basel und für den Kanton Thurgau bei den Herren U. Thalman & Sohn in Frauenfeld.

Winterthur, den 24. Mai 1910.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft,

Die Direktion: F. Basler.

#### „LA FRANCE“, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris.

Le domicile juridique pour le Canton de Soleure est établi chez Monsieur le Dr Emil Gassmann, avocat et notaire, à Soleure.

Genève, le 25 mai 1910.

(D. 64)

Le mandataire général: E. Desarzens.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

#### Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

(L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die an in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Im Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizuhelfen.

#### Kt. Freiburg

Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (992)

#### Gemeinschuldner:

Philippoz, Joseph, Mehlihdüding, in Düringen.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1910.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sans excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Juni 1910, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaale zu Tafers.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. Juni 1910.

#### Kt. Aargau

#### Konkursamt Aarau

(994)

Liquidat: Frey-Fäs, Emil, gew. Wirt z. Café Bank, in Aarau, im Handelsregister noch unter der Firma E. Frey-Rychner, Café z. Bank, eingetragen.

Datum der Liquidationseröffnung: 21. Mai 1910.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Juni 1910, nachmittags 4 Uhr, im Saale des Bezirksgerichts Aarau.

Eingabefrist: Bis 7. Juni 1910.

Die infolge Beneficium Inventarii bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, nicht aber der Beibringung der Beweismittel.

NB. Die dem Emil Frey, obgenannt, vom Bezirksgericht Aarau unterm 30. Dezember 1909 bewilligte Nachlassstundung, fällt mit der Liquidations-Eröffnung dahin.

#### Kt. Aargau

#### Konkursamt Baden

(995)

Gemeinschuldner: Koch, Julian, Bäckermeister, in Nieder-Rohrdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1910.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 16. Juni 1910.

#### Kt. de Vaud

#### Office des faillites d'Oron

(997)

Failli: Arnoldi, Bernard, entrepreneur et négociant, à Oron-la-Ville.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1910.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 7 juin 1910, à 4 heures, à l'Hôtel de Ville d'Oron.

Délai pour les productions: 23 juin 1910.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

#### Graduatoria.

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Bern-Stadt

(991)

Gemeinschuldner: Wirz, A., Holzhandlung, Gutenbergrasse Nr. 12, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis 7. Juni 1910.

#### Kt. del Ticino

#### Distretto di Mendrisio

(1013)

Nella graduatoria del fallimento S. A. Fabbrica Ceramica del Ticino, in Sementina, vennero aggiunti in anticlasse per diritto ipotecario i seguenti crediti, ammessi dall'amministrazione del fallimento:

Municipalità di Sementina:

II<sup>a</sup> rata imposta cantonale 1908 fr. 332.20.

I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> rata imposta cantonale 1909 fr. 75.—

Termine per le opposizioni: 7 giugno 1910.

Bellinzona, 27 maggio 1910.

L'amministratore del fallimento:

Rag. Augusto Bonzanigo.

#### Kt. de Vaud

#### Office des faillites de Lausanne

(1007)

Faillite: Syndicat Franco-Suisse d'Alimentation, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 7 juin 1910.

#### Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)

(L. P. 250.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Hottingen in Zürich V

(1002)

Gemeinschuldnerin: Buchdruckerei & Verlagsanstalt Zürich V, Forchstrasse 63.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1910.

Datum der Einstellungsverfügung: 20. Mai 1910, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 7. Juni 1910.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Zürich

(1009)

Gemeinschuldnerin: Firma M. Voser, an der Froschauasse Nr. 18, in Zürich, Inhaberin Frau Marie Voser, geb. Amrein, von Neuenhof, Kt. Aargau.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1910.

Datum der Einstellungsverfügung: 24. Mai 1910, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 10. Juni 1910.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

- Kt. Bern** *Konkursamt Bern Stadt* (990)  
Gemeinschuldner: Joho, Hans, photo-chemische Kunstanstalt, Genossenweg 22, in Bern.  
Datum des Schlusses: 21. Mai 1910.
- Kt. Schwyz** *Konkursamt Schwyz* (1011)  
Gemeinschuldner: Föhn, Karl, in Mootthal.  
Datum des Schlusses: 27. Mai 1910.
- Kt. St. Gallen** *Konkursamt Gossau* (995)  
Gemeinschuldner: Bachmann, Wilhelm, Grenzstrasse 4, in Lachen-Vonwil, nun in Zürich (gewesener Inhaber der Firma Wilh. Bachmann, Wagenbau und -Handlung, St. Gallen).  
Datum des Schlusses: 27. Mai 1910.
- Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1003)  
Gemeinschuldnerin: A. d. Rannacher & Co., Kollektiv-Gesellschaft, in St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 9. Mai 1910.
- Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1006)  
Failli: Grillet, Jacques, chapelier, rue Verdaine, 10.  
Date de la clôture: 19 mai 1910.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

- Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (1012\*)  
*im Auftrage des Konkursamtes Oberstrass in Zürich IV.*  
Im Konkurse des Mauch-Motzer, Jakob, Baumeister, Volkmarstrasse Nr. 10, in Zürich IV, gelangen Dienstag, den 28. Juni 1910, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant zum «Edelweiss» an der Bäcker- und Kernstrasse in Zürich III auf öffentliche Steigerung:  
Ein Wohnhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 210, unter Nr. 3235 für Fr. 74,000 asssekuriert, mit einer Are 93,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat.-Nr. 8026.  
Ein Lagerhaus an der Hohlstrasse, Pol.-Nr. 208, unter Nr. 3267 für Fr. 45,400 asssekuriert, mit einer Are 94,4 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Hofraum, Kat.-Nr. 8062.  
12 Aren 61,4 m<sup>2</sup> gemeinschaftlicher Hofraum daselbst, Kat.-Nr. 8063.  
7 Aren 20,1 m<sup>2</sup> Land, freier Platz an der Hohlstrasse, Kat.-Nr. 8028.  
Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

- Kt. Zürich** *Konkursamt Enge in Zürich II* (815\*)  
**II. Gasthof-Steigerung**

Aus dem Konkurse des Fellmeth-Hutter, Hermann, von Stäfa, gewesener Gastwirt zum Seehof, in Zürich I, zurzeit wohnhaft Seestrasse 125, in Zürich II, bringt die obgenannte Stelle Montag, den 30. Mai 1910, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant des Herrn Gossweiler, Dreikönigstrasse 55, in Zürich II, auf zweite öffentliche Steigerung:  
Den Gasthof zum «Seehof», mit Küchenanbau an der Schifflande in Zürich I, unter Nr. 131 für Fr. 104,650 asssekuriert, mit 231,29 m<sup>2</sup> Grundfläche und 14,16 m<sup>2</sup> Hofraum. Ferner das vorhandene Hotel-Mobiliar, soweit dasselbe als Zubehöre mit der Liegenschaft mitverpfändet ist.  
Höchstangebot an der I. Steigerung: Fr. 250,000.  
Das Verwertungsprotokoll liegt hierorts zur Einsicht auf. Zur Besichtigung der Steigerungsobjekte wende man sich an den Pächter Herrn Grimm, zum Seehof.

- Kt. Bern** *Konkurskreis Thun* (1005\*)  
Im Konkursverfahren gegen Ebersperger, Karl, Heinrichs sel., von Meilen, Kt. Zürich, gewes. Messerschmied in Thun, werden Freitag und Samstag, den 10. und 11. Juni 1910, jeweils von morgens 9 Uhr an in der Wirtschaft zum «Hopfenkranz» in Thun, Bälliz, an eine öffentliche Steigerung gebracht:

Sämtliche der Masse angehörenden Messerschmiedwaren, als: Diverse Tischmesser, Dessertmesser, eine grosse Anzahl Taschenmesser, Käse- und Buttermesser, Rasiermesser, Wabenmesser, Löffel und Gabeln in allen Sorten, Reisebestecke, sowie allerlei Scheeren, Haarschneidmaschinen, Rasierapparate, Rasiermaschinen, Abziehrriemen, Seifenpinsel, Seifenschalen, Streichriemenpaste, Frisierisen-Zangen und -Lampen, verschiedene Messerputzmaschinen, Fleischhackmaschinen und 1 Entkorkmaschine, Tirehouchons, Metzgerstähle, Wetzsteine und Abziehsteine, diverse Sägen für Gärtner etc., Schlittschube in grosser Auswahl, verschiedene Stahl- und Messerheften etc. roh. Ferner 1 Drehstrommotor 1 HP, 2 Transmissionen mit Vorgelege, Scheiben etc., 1 Tischwaage mit Gewicht, 1 Quantum Schmirgelpulver, 1 Petrolkochapparat, 1 kleiner Eisenofen, 1 Gaslampe, 2 elektr. Lampen, 1 Schaufelstereineinrichtung, diverse Montern mit Schiefenstern, 1 Ladentisch mit Schaukasten, 2 Fusschäfte, 1 kleines Schäftli mit Schublade, 1 Schaukasten, 1 grosser zweitrüger Schaft, 1 Sopha, 1 Rubbett, 1 Kommode mit Bureauaufsatz, 1 Arbeitstischchen, 1 viereckiger Tisch, 4 Nachttisch, Portraits, Spiegel, 16 Leintücher, 6 Servietten, 20 Bände Meyers Konversations-Lexikon und viel anderes mehr.

Die Konkursverwaltung ist auch geneigt, die Steigerungsgegenstände in globo zu verkaufen; bezügliche Anfragen und Offerten sind bis spätestens am 2. Juni nächsthin an den Unterzeichneten zu richten.

Die amtliche Schätzung sämtlicher Steigerungsgegenstände beträgt ca. Fr. 5000.

Nähere Auskunft erteilt der Unterzeichnete.

Thun, den 24. Mai 1910.

Der bestellte Konkursverwalter: F. Wegmüller, Notar.

- Kt. Luzern** *Konkursamt Hochdorf* (1010)  
In Konkursachen des Mennel, Konrad, Malermeister, Hochdorf, werden versteigert:

1) Freitag, den 17. Juni 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus z. Hirschen in Hochdorf:

Dessen Liegenschaft im Dorfe Hochdorf, enthaltend:

a. Ein Haus mit dabeistehender Werkstätte.

b. Gebäudeplatz, Garten und Umgelände.

c. Eine halbe Dorigerechtigkeit mit einer Bunte im Moos.

Brandasssekuranz: Fr. 14,500.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 14,000.

Verschriebenes mit Zinsausstand: Fr. 16,106.16.

Der Steigerungsbrief liegt vom 7. Juni 1910 an beim Konkursamt Hochdorf zur Einsicht auf.

2) Samstag, den 18. Juni 1910, von morgens 8 Uhr an, beim Wohnhaus des Gemeinschuldners:

1 Bockleiter, verschiedene Farbwaren, als: Ocker, Bleiweiss, Silber- und Goldbronze, Terpentin, Firnis, Wägengrün etc. etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseligabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre reconnaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

- Kt. Bern** *Gerichtspräsident II von Bern* (1004)  
Schuldnerin: Kommanditgesellschaft Emil Maurer & Co., Velobandlung und Auto-Garage, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Mai 1910.

Sachwalter: Häuptli, Notar, Marktstrasse 32, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 21. Juni 1910, beim Sachwalter.

Gemäss richtiger Verfügung ist der Schuldgrund und das Datum der Forderungen anzugeben und es sind letztere zu belegen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 2. Juli 1910, nachmittags 3 Uhr, im Hôtel Du Pont im Kirchenfeld in Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Zehn Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

- Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1008)  
Débitrice: Veuve Fasel, Césarine, précédemment Café rue Neuve, à Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis: 25 mai 1910.

Commissaire au sursis concordataire: Victor Deprez, préposé aux faillites, place Chauderon 1, à Lausanne.

Délai pour les productions: 29 juin 1910.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 29 juin 1910, à 3 heures après-midi, dans une des salles du Tribunal, à l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 juin 1910.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

- Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1001)

Schuldner: Faller, Robert, Kaufmann, Inhaber der Firma R. Faller, Manufakturwaren, Eisengasse 11, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 1. Juni 1910, vormittags 11½ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt, im Zivilgerichtssaale des Gerichtshauses (Bäumleingasse 3, im I. Stock).

- Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal* (1000)

Débitrice: Veuve F. Baumann, marchande de chaussures, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Balance, n° 4.

Commissaire: Henri Hoffmann, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 10 juin 1910, à 2½ heures du soir, au Château de de à Neuchâtel.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

- Kt. Luzern.** *Obergericht des Kantons Luzern* (999)

Schuldner: Schmid, Melchior, Sattler, Baselstrasse, in Luzern.  
Datum der Bestätigung: 14. Mai 1910.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

- Kt. Zürich** *Konkursgericht Zürich* (998)

**Ediktalladung**

Gegen Eberhardt, Justus, Maurermeister, wohnhaft gewesen in Albisrieden, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort hier unbekannt ist, hat Rechtsanwalt Hans Meier, Schützengasse 19, in Zürich I, namens Heinrich Moos, Spügenstrasse 12, in Zürich II, für die Forderung von Fr. 922.50, gestützt auf Art. 190 des Betreibungs- und Konkursgesetzes das Konkursbegehren gestellt.

Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Termin angesetzt auf Mittwoch, den 1. Juni 1910, vormittags 10 Uhr. Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Gerichtsgebäude Selnau-Zürich, Selnaustrasse 17, Parterre, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheins wird auf Grundlage der Akten entschieden.

Zürich, den 25. Mai 1910.

Namens des Konkursrichters,  
Der Substitut: Dr. C. Hess.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1910. 25. Mai. Kartographische Union in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 22. November 1909, pag. 1937). In ihrer Generalversammlung vom 30. April 1910 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Revision des § 11 ihrer Statuten beschlossen. Darnach besteht der Vorstand nunmehr aus 2 Direktoren; dieselben führen Kollektivunterschrift. Als weiterer Direktor wurde ernannt: Ernesto Le Riche, von Schwerzenbach, in Zürich IV. Die bisherige Einzelunterschrift des Direktors Carl Max Jahn fällt damit dahin. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Preiengasse 11, Zürich I.

25. Mai. In seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Januar 1907 hat der Handwerksmeister- und Gewerbeverein Altstetten in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 272 vom 7. Juli 1904, pag. 1085) eine Revision der Statuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Änderungen zu konstatieren: Der Verein bezweckt die Vereinigung des Handwerks-, Handel- und Gewerbebestandes zur Förderung ihrer Interessen, insbesondere auch die Behandlung gewerbeliberaler Fragen auf kantonalem und lokalem Boden; ferner liegt ihm ob die Förderung des gewöhnlichen Bildungswesens. Jeder in der Gemeinde Altstetten wohnende Handwerksmeister, Handel- und Gewerbetreibender, sowie Freunde des Gewerbebestandes, welche in bürgerlichen Ehen und Rechten stehen, können als Mitglied in den Verein aufgenommen werden. Ferner können Berufsgenossen von Nachbargemeinden, wo kein solcher Verein besteht, ebenfalls aufgenommen werden. Der Semesterbeitrag eines Mitgliedes beträgt Fr. 3. Wer im Laufe des Jahres ein- oder austritt, hat für das laufende Semester den Beitrag zu bezahlen. Die Austrittsgebühr beträgt Fr. 10. Die Entrichtung der Austrittsgebühr fällt dahin bei Wegzug und Todesfall. Die Zahl der Vorstandsmitglieder ist auf 7 erhöht. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem I. oder II. Aktuar rechtsverbindliche Unterschrift. Hermann Bürchler und Gebhard Ledergerber gehören dem Vorstand nicht mehr an, deren Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Johann Bölliger-Schärer, von Küttigen (Aargau), als Präsident; Jakob Hug, von Schlieren, als Vizepräsident; Karl Forster, jun., von Altstetten, als I. Aktuar, und Jakob Müller, von Altstetten, als II. Aktuar; alle in Altstetten.

25. Mai. Die Firma Alfred Joël in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 102 vom 10. März 1905, pag. 405) verzigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich III, Hardturmstrasse 68. Der Inhaber wohnt in Zürich V.

25. Mai. Siegfried Morwitz, von Danzig (Preussen), in Zürich V, und Hermann Reichenbach, von Köln a. Rh., in Zürich V, haben unter der Firma Morwitz & Reichenbach in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 23. Mai 1910 ihren Anfang nahm. Ladenbau und Ladeneinrichtungen. Bahnhofstrasse 98.

25. Mai. Die Firma E. Kyburg-Elsasser in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 156 vom 20. Juni 1907, pag. 1105), und damit die Prokura Jakob Kyburg-Elsasser — Zimmereigenschaft und Immobilienverkehr — ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. Mai. Inhaber der Firma Th. Figi in Zürich IV ist Thomas Figi-Pfister, von Luchsingen (Glarus), in Zürich IV. Zimmereigenschaft. Hotzeststrasse 20.

25. Mai. Aktiengesellschaft vorm. Gebrüder Weilenmann in Veltheim (S. H. A. B. Nr. 104 vom 19. April 1910, pag. 713). Hermann Weilenmann-Siegrist ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Direktor Ernst Weilenmann-Furrer, und als Vizepräsident: Oscar Weilenmann-Diener, von und in Veltheim. Die Genannten führen kollektiv rechtsverbindliche Unterschrift.

25. Mai. Französisch-Schweizerische Immobiliengesellschaft «Concordia» (Société immobilière franco-suisse «Concordia») in Zürich (S. H. A. B. Nr. 289 vom 20. November 1909, pag. 1931). Paul Schelling ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt: Auguste Alfred Tournier, von Bletterans (France), in Grenoble, in welcher Eigenschaft der Genannte kollektiv je mit dem Vizepräsidenten oder dem Verwalter rechtsverbindlich zeichnet. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Zürich IV, Rüttschistrasse 24.

25. Mai. Aktiengesellschaft Wild & Co. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1909, pag. 137). Alfred Wild-Tanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt: a. Prof. Carl August Aepli, von Zürich, in Zürich V. Die Verwaltungsratsmitglieder führen zu zweien kollektiv rechtsverbindliche Unterschrift.

26. Mai. Inhaber der Firma Joh. Steidle in Zürich III ist Johann Baptist Steidle, von Königsheim (Württemberg), in Altstetten. Baugeschäft und Immobilienverkehr. Herdernstrasse 66.

26. Mai. Berli & Co. Aktiengesellschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1910, pag. 141). In der Generalversammlung vom 25. Januar 1910 wurde Art 2 der Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Handelsgeschäften jeder Art, inklusive Vertretungen und Beteiligungen an andern Unternehmen, insbesondere auch die Vertretung der Firma «A. Berli & Co. g. m. h. H.» in Bangkok.

26. Mai. Glashütte Büllach (Verrerie de Bulach) in Büllach (S. H. A. B. Nr. 72 vom 24. März 1908, pag. 501). Die Prokura von August Kunz ist erloschen. Der Direktor Johannes Hauser führt nunmehr Einzelunterschrift. Sodann wurde Kollektivunterschrift erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Johann Keller-Bächtold, von Zürich und Schleithelm, in Zürich V, und Kollektivprokura an Johann Beat Steiger, von Zürich, in Büllach. Die beiden letztgenannten, sowie der technische Delegierte Emil Séquin zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

26. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Alfred Wild & Co. Nachf. v. Hornstein-Hagel in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 233 vom 16. September 1909, pag. 1581), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alfred Wild, Kommanditär und Prokurist: Heinrich Schelling, hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma H. Schelling, Hornstein-Hagel's Nachf. in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Heinrich Schelling, von Illighausen (Turgau), in Zollikon. Delikatessen und Kolonialwaren. Neuenhofstrasse 12.

26. Mai. Inhaberin der Firma Bertha Horn in Zürich III ist Bertha Horn, von Bobrowniki (Russland), in Zürich III. Quincaillerie und Mercerie. Limmatquai 36.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

1910. 26. Mai. Der Inhaber der Firma Stettler-Trachsel in Bern (S. H. A. B. Nr. 298 vom 3. Dezember 1907, pag. 2057) hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Bauschreinerei und Fabrikation von Kühlanlagen, das Domizil verzigt er nunmehr an der Weibergasse 13.

#### Bureau Burgdorf

26. Mai. Inhaber der Firma Joh. Werthmüller, in Hindelbank, ist Johann Werthmüller, von und wohnt in Rumendingen. Natur des Geschäftes: Handmüllerei (Betrieb der Mühle in Hindelbank). Geschäftsdomizil: Mühle Hindelbank.

27. Mai. Die Genossenschaft Prediger-Witwen-Stiftung von Burgdorf, mit Sitz und Gerichtsstand in Burgdorf (als Domizil ist das Notariatsbureau J. L. Schnell in Burgdorf bestimmt), hat in ihrer ordentlichen Hauptversammlung vom 18. Mai 1910 neue Statuten angenommen, in welchen folgende Änderungen der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 22 vom 21. Februar 1888, pag. 175, und Nr. 107 vom 17. März 1903, pag. 425 publizierten Bestimmungen getroffen sind: Die Witwen-Stiftung wird durch einen besondern Vorstand geleitet, bestehend aus fünf Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Verwalter (sofern er der Genossenschaft angehört), dem Sekretär und einem beziehungsweise zwei Beisitzern, die auf sechs Jahre mit Wiederwählbarkeit ernannt werden. Dieser Vorstand vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit Dritten und vor Gericht. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien die Unterschrift sowohl für den Vorstand als auch für die Genossenschaft. Genossenschafter, die keine genussberechtigten Angehörigen mehr haben, sind nach diesbezüglicher Anzeige an den Verwalter von der Entrichtung der Jahresbeiträge befreit. Bei einer allfälligen Wiederverarbeitung sind jedoch die ausgefallenen Jahresbeiträge mit Zins und Zinseszins zu 4% nachzubezahlen. Die bezugsberechtigten Erben eines verstorbenen Gesellschafters geniessen von Rechtswegen einen bestimmten Jahresgehalt (Pension), der nach dem gegenwärtigen Kapitalbestand auf Fr. 310 festgesetzt ist. Je nach dem Steigen und Fallen des Zinsertrages und der gesamten Lage der Stiftung kann die Hauptversammlung eine Erhöhung oder Herabsetzung des Gehaltes beschliessen. Der gegenwärtige Vorstand besteht aus den Genossenschäftlern: Wilhelm Ziegler, a. Pfarrer in Burgdorf, Präsident; Ernst Lauterburg, Pfarrer in Lützelshöh, Vizepräsident; Arthur Aeschlimann, Pfarrer in Rüderswil, Sekretär; Hermann Frikart, Pfarrer in Wynigen, Verwalter, und Friedrich Stettler, Pfarrer in Kirchberg, Beisitzer. (Ernst Lauterburg, Pfarrer, am Platz des ausgetretenen Ernst Brügger, Pfarrer, und Friedrich Stettler, Pfarrer, am Platz des verstorbenen Emil Ehrensam, Pfarrer.)

#### Bureau de Moutier

25 mai. Sous la raison sociale Courrier de la Vallée de Tavannes, S. A., il a été créé une société anonyme qui a son siège à Tavannes, et pour but d'exploiter le journal «Courrier de la Vallée de Tavannes», de soutenir et de développer sa publication. Les statuts de la société portent la date du 29 avril 1910. La société commencera ses opérations le 15 juin 1910, et aura une durée illimitée. Le capital social est de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en cinquante actions de deux cents francs chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans le «Courrier de la Vallée de Tavannes» même et par lettres. La direction des affaires sociales et la représentation de la société vis-à-vis des tiers, appartient exclusivement à deux membres de la direction, soit au président et au gérant, signant collectivement. Le président de la société est Adolphe Cribiez, inspecteur forestier, de Péry, à Tavannes, et le gérant est Henri Kramer, imprimeur, à Malleray, de Hasle.

### Aargau — Argovie — Argovia

#### Bezirk Brugg

1910. 26. Mai. Die Firma Gebr. Märki in Lauffobr (S. H. A. B. Nr. 242 vom 28. September 1907, pag. 1687) betreibt nun auch eine Sägerei und übernimmt die Ausführung von Maurerarbeiten. Die Firma wird dementsprechend abgeändert in Gebr. Märki, Baugeschäft.

#### Bezirk Rheinfelden

26. Mai. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Liewen & Co. in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 157 vom 21. Juni 1907, pag. 1115) ist Max Günther, Kaufmann in Basel, als aktiver Teilhaber eingetreten. Die Gesellschafterin Charlotte Liewen hat sich mit Oskar Käser, Lehrer in Rheinfelden, verehelicht und es ist infolgedessen letzterer an deren Stelle in die Gesellschaft eingetreten.

### Vaud — Vaud — Vaud

#### Bureau de Lausanne

1910. 23. mai. Le chef de la maison D. Baudin, à Renens, est Dominique Baudin, de Champorecher (Aoste, Italie), domicilié à Renens. Genre de commerce: Confections pour hommes et enfants et chapellerie. Magasin: A Renens-Gare.

23 mai. Le chef de la maison Giobellina Natale, à La Paudèze rière Pully, est Natale Giobellina, de Cigliano (Novare, Italie), domicilié à La Paudèze rière Pully. Genre d'industrie: Voiturier. Bureau: A la Paudèze rière Pully.

23 mai. Le chef de la maison Hri. Ponnaz, à Cheseaux, est Henri Ponnaz, de Lutry et Cully, domicilié à Cheseaux. Genre d'industrie: Entreprise de charpente et menuiserie, et commerce de bois. Bureau et chantier: A Cheseaux.

25 mai. Le chef de la maison Stefano Guglielmi, à Renens, est Stefano Guglielmi, de Rizzano (Novare, Italie), domicilié à Renens. Genre d'industrie: Serrurerie et constructions en fer. Bureau et atelier: A Renens-Gare.

25 mai. Le chef de la maison Jn. Gabella, à Epalinges, est Jean Gabella, de Curino (Novare, Italie), domicilié à Epalinges. Genre d'industrie: Entreprise générale de bâtiments.

25 mai. Le chef de la maison A. Perret-Nicole, aux Croisettes rière Epalinges, est Albert Perret allié Nicole, de Renan (Berne), domicilié aux Croisettes rière Epalinges. Genre de commerce: Epicerie fine, mercerie, charcuterie, vins, tabacs, cigares, outils agricoles, cordages, fers, builes, vernis, graines fourragères et potagères, aliments pour le bétail, mi-gros et détail, horlogerie. Magasin: Aux Croisettes rière Epalinges, à l'enseigne «Epicerie des Croisettes».

25 mai. Le chef de la maison E. Etter, à Epalinges, est Emile Etter, de Oberried (Fribourg), domicilié en Marin rière Epalinges. Genre de commerce: Boulangerie et épicerie. Magasin: En Marin rière Epalinges.

26 mai. Le chef de la maison Fritz Lauener, à Crissier, est Fritz Lauener, de Krattigen (Berne), domicilié à Crissier. Genre d'industrie: Entreprise de charpente et menuiserie.

26 mai. Le chef de la maison Henri Villiger, à Paudex, est Henri Villiger, de Meyenberg (Argovie), domicilié à Paudex. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs et cigares, et exploitation d'un café.

26 mai. Le chef de la maison J. Sellumpf, à Pully, est Joséphine, née Letzkus, veuve de Henri Schlumpf, de Rain (Lucerne), domiciliée à Pully. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs et cigares. Magasin: Rue de la Gare.

26 mai. Le chef de la maison C. Duport-Blanc, à Pully, est Caroline, née Blanc, femme de Emile Duport, de Pully, y domiciliée. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, chaussures, tabacs et cigares.

26 mai. Jean Brazzola, de Castel St Pierre (Tessin), et Joseph Saporiti, de Milan (Italie), les deux domiciliés à Renens, ont constitué sous la raison sociale J. Brazzola et Saporiti, une société en nom collectif ayant son siège à Renens et qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1910. Genre d'industrie: Entreprise générale de bâtiments. Bureau: A Renens-Gare.

26 mai. Jean-Joseph Ferraz, de Chilly (Haute-Savoie), et Adolphe Guérin, de Vienne (Isère, France), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale J. Ferraz et A. Guérin, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1909. Genre d'industrie: Entreprise de charpente et menuiserie. Bureau et chantier: Au Pont de Chailly sur Lausanne.

**Genf — Genève — Ginevra**

1910. 25 mai. La Société anonyme de la Suisse Sportive, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 avril 1909, page 701), a, dans son assemblée générale du 14 février 1910, nommé Fred Bates, domicilié à Genève, comme nouvel administrateur.

25 mai. L'Automobile Club de Suisse, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1904, page 1053), a, dans son assemblée générale du 9 juin 1907, adopté de nouveaux statuts. Aux termes de ces nouveaux statuts, les publications précédentes sont modifiées sur les points suivants: Le droit d'entrée est fixé à fr. 25, y compris l'insigne. Les fils de membres jusqu'à l'âge de 19 ans, sont dispensés du droit d'entrée. La cotisation annuelle est fixée à la fin de chaque année par le comité central, elle est de fr. 30 au minimum. La cotisation des membres à vie est fixée à fr. 300. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du

président. L'organe officiel de la société est l'«Automobil-Revue». Le président est actuellement Charles-Louis Empeyta, domicilié à Genève.

25 mai. La raison V<sup>o</sup> I. Dalex, fabrique de feux d'artifices, à l'enseigne: «Manufacture genevoise de feux d'artifices» et agence commerciale de représentation et commission, à Carouge (F. o. s. du c. du 5 janvier 1900, page 14), est radiée ensuite de remise d'exploitation. La procuration conférée à Alired-Louis Crétin est éteinte.

25 mai. Suivant actes reçus par M<sup>e</sup> Albert Gampert, notaire, à Genève, le 9 mai 1910, il a été constitué sous la dénomination de Société Suisse de pyrotechnie (Ancienne manufacture genevoise de feux d'artifices), une société anonyme qui a pour objet la fabrication et l'exploitation de produits pyrotechniques. Le siège de la société est fixé à Carouge. Sa durée n'est pas déterminée. Les statuts portent la date du 9 mai 1910. Les publications sociales sont valablement faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le capital social est fixé à la somme de cinquante-deux mille cinq cents francs (fr. 52,500), divisé en 210 actions de fr. 250 chacune, toutes au porteur, et entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois à cinq membres, pris parmi les actionnaires et nommés pour six ans par l'assemblée générale. Le conseil peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs, soit à un ou plusieurs de ses membres avec le titre d'administrateurs-gérants, soit à un directeur pris en dehors du conseil. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et du directeur. Le premier conseil d'administration est composé de Louis Duparc, Prosper De Wilde, Paul-René De Wilde, et Georges Couchet; tous à Genève. Dans sa séance du 10 mai 1910, le conseil a appelé Louis Crétin, à Genève, aux fonctions de directeur. Locaux: Aux Promenades, à Carouge.

**Aachener und Münchener Feuer-Versicherung-Gesellschaft**

**Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1909**

Aktiva		Passiva	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
7,200,000	—	9,000,000	—
8,931,334	59	10,443,933	93
238,350	11	1,995,579	67
19,640,471	22	550,000	—
4,356,205	88	2,575,744	83
—	—	4,341,885	93
—	—	900,000	—
40,366,361	80	4,000,000	—
		1,500,000	—
		1,500,000	—
		3,559,217	44
		40,366,361	80

Aachen, den 23. April 1910.

Die Direktion: Schröder.

**Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden**

**Bilanz am 31. Dezember 1909**

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,000,000	—	10,000,000	—
94,709	82	2,978,000	—
299,364	34	1,055,385	—
7,371,756	64	3,140,168	21
821,686	40	596,594	32
40,000	—	1,057,949	78
55,000	—	440,000	—
1,000,000	—	144,000	—
1,481,280	75	2,000	—
932,841	31	20,000	—
2,609	41	200,000	—
6,220	35	410,000	—
—	—	61,371	71
20,105,469	02	20,105,469	02

Basel, den 2. April 1910.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident: Rud. Iselin. Der Vizepräsident: C. Zahn. Die Direktion: Troxler, Simon.

# CONCORDIA, Kölnische Lebens-Versicherung-Gesellschaft in Köln a. Rh.

Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1909

Aktiva		Passiva	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
24,000,000	—	30,000,000	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
2,222,450	—	—	—
100,904,027	78	—	—
—	—	—	—
5,986,980	75	—	—
9,704,033	—	—	—
—	—	—	—
915,356	52	—	—
2,755,019	60	—	—
—	—	—	—
1,002,925	94	—	—
—	—	—	—
1,036,838	75	—	—
310,496	43	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
5,342,253	33	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
154,177,382	10	154,177,382	10

# Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt zu Leipzig

Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1909

Aktiva		Passiva	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
—	—	6,000,000	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
1,892,324	19	—	—
17,666	45	—	—
15,244,288	60	—	—
300,000	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
17,454,279	24	17,454,279	24

Leipzig, den 18. Februar 1910. **Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt.**  
Der Vorstand: **Alt Vater.**

# L'UNION, Compagnie d'assurances sur la vie humaine, à Paris

Balance générale des écritures au 31 décembre 1909

Actif			Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
7,500,000	—	Engagements des actionnaires.	10,000,000	—
37,623,117	87	Immeubles.	3,787,096	74
13,624,254	05	Fonds d'Etat français.	1,250,000	—
39,341	05	Emprunts des départements, communes, chambres de commerce de France et d'Algérie.	3,200,000	—
47,380,531	59	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	190,020	52
5,884,386	03	Valeurs françaises diverses.	273,683	40
1,947,319	80	Valeurs des colonies françaises.		
37,923,897	48	Fonds d'Etats étrangers.		
7,981,829	67	Valeurs étrangères diverses.		
332,202	85	Valeurs ou espèces déposées pour cautionnements à l'étranger.		
21,831,036	67	Placements hypothécaires et sur nantissements.		
6,847,655	60	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.		
36,614	—	Valeur des usufruits.		
1,722,007	—	Valeur des nues propriétés.		
300,767	—	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.		
100,030	—	Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.		
949,177	52	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.		
11,167	90	Effets à recevoir.		
1,357,621	01	Primes échues et non recouvrées.		
1,691,336	61	Intérêts et loyers échus et non recouverts.		
166,024	37	Espèces en caisse.		
2,500	—	Espèces en dépôt en Belgique pour cautionnement.		
1,484,891	97	Solde des agences.		
1,199,851	80	Valeurs en dépôt (cautionnements des agents).		
197,104	79	Divers.		
		(B. 23)		
198,134,716	63		173,518,330	—
			200,000	—
			332,202	85
			1,409,600	80
			680,692	75
			107,100	70
			553,182	60
			379,693	—
			14,796	45
			600,000	—
			25,000	—
			1,366,029	85
			119,857	47
			122,955	48
			4,474	02
			198,134,716	63

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Weltzuckerbewegung im Jahre 1908/09

(Nach Otto Licht)

	Erzeugung Tons	Einfuhr Tons	Zusammen Tons	Ausfuhr Tons
Europa	6,498,419	2,539,224	9,037,643	2,608,952
Amerika	4,125,296	2,967,410	7,092,706	2,750,050
Asien	3,523,406	1,580,114	5,103,520	1,691,501
Afrika	335,393	190,863	526,256	237,364
Australien	243,396	67,732	311,128	70,868
Zusammen	14,725,910	7,345,343	22,071,253	7,358,744
Im Vorjahre	14,347,938	6,998,015	21,345,953	7,090,524
Im Jahre 1906/07	14,971,860	7,415,720	22,387,580	7,511,259
" 1905/06	14,164,894	7,056,791	21,221,685	7,263,561
" 1904/05	11,921,518	6,080,248	18,001,766	5,795,194
" 1903/04	12,678,749	6,437,517	19,116,266	6,256,147

Zieht man die sogenannten «Weltbestände» zur Berechnung heran, die aber doch nur einen Teil der wirklichen Weltvorräte bilden, dann erhält man folgendes Bild:

	1908/09 Tons	1907/08 Tons	1906/07 Tons	1905/06 Tons
Anfangsbestände 1. September	2,013,478	2,013,818	1,809,222	1,766,947
Erzeugung	14,725,910	14,347,938	14,971,860	14,164,894
Einfuhr	7,345,343	6,998,015	7,415,720	7,056,791
Zusammen	24,084,731	23,359,771	24,196,802	22,988,632
Vorräte Ende August	1,673,183	2,013,478	2,013,818	1,809,222
Ablieferungen	22,411,548	21,846,293	22,182,984	21,179,410
Ausfuhr	7,358,744	7,090,524	7,511,259	7,263,561
Berechneter Verbrauch	15,052,804	14,255,769	14,671,725	13,915,849

Der Weltverbrauch auf den Kopf der Bevölkerung, ohne China berechnet, stellt sich:

	1908/09 Tausend	1907/08 Tausend	1906/07 Tausend	1905/06 Tausend
Bevölkerung in Tausenden	1,230,297	1,224,301	1,217,049	1,207,934
Verbrauch auf den Kopf	12,04	11,49	11,66	11,21

Will man nun annehmen, dass der Zuckerverbrauch Chinas dem Durchschnitt der anderen Staaten entspräche, dann würde der gesamte Weltverbrauch betragen:

	1908/09 Tons	1907/08 Tons	1906/07 Tons	1905/06 Tons
	18,787,541	17,860,412	18,029,252	17,241,697

Da der Durchschnittspreis der Tonne Rohzucker war:

	Mk.	Mk.	Mk.	Mk.
	199,10	202,80	180,60	162,20

würde sich der Gesamtwert der Zuckererzeugung, bezw. des Zuckerverbrauchs stellen auf:

	Mk.	Mk.	Mk.	Mk.
	3,740,599,413	3,622,091,554	3,256,082,911	2,796,603,253

Die Kosten der Veredlung (Raffination), Steuern, Zölle usw. sind bei obigen Ziffern unberücksichtigt geblieben.

**Lage der Industrie in Deutschland.** Wie das «Reichsarbeitsblatt» berichtet, war im allgemeinen die Lage auf dem Arbeitsmarkt im Monat April im Vergleich mit dem Vormonat günstiger. Nur das Baugewerbe und zum Teil auch die Textilindustrie machen davon eine Ausnahme. Die Geschäftslage, die seit einigen Monaten auf dem Ruhrkohlenmarkte lag, war günstigeren Verhältnissen gewichen. Auch im Saargebiet war die Förderung grösser, nur der Absatz liess immer noch zu wünschen übrig. Im Gegensatz hierzu blieb auf den oberschlesischen Gruben alles beim Alten. In der Braunkohlenindustrie hatte der Eintritt der Sommerpreise nicht die erwarteten günstigen Folgen. In der Eisen- und Metallindustrie macht sich gleichfalls ein langsames Ansteigen in dem Beschäftigungsgrad bemerkbar. In der Textilindustrie ist

teilweise — vornehmlich in der Baumwollweberei wegen der hohen Rohstoffpreise — das Geschäft weiter zurückgegangen; ein Gegengewicht bildete das Einsetzen der Herbstaufträge. Das Baugewerbe leidet unter der Mitte April in grossem Umfange wirklichen Aussperrung der Bauarbeiter. Die Bekleidungsindustrie hatte immer noch gut zu tun.

Die Berichte der Arbeitsnachweise lassen bei den männlichen Mitgliedern eine weitere Aufwärtsbewegung erkennen. Bei der Gesamtzahl der berichtenden Arbeitsnachweise, für die vergleichbare Zahlenangaben vorliegen, kamen im April 1910 auf 100 offene Stellen bei den männlichen Personen 166, bei den weiblichen 86 Arbeitsgesuche gegen 181 bezw. 85 im April 1909 und 182 bezw. 84 im März 1910.

Die Einnahmen aus dem Güterverkehr deutscher Eisenbahnen betragen im April M. 140,677,069, d. h. M. 13,438,472 mehr als in demselben Monate des Vorjahres. Dies bedeutet eine Mehreinnahme von M. 216 oder 8,60% auf 1 km.

— Schweizerische Nationalbank. Der Bundesrat hat am 27. Mai Herrn Theodor Diethelm-Grob, Präsident des kaufmännischen Direktoriums in St. Gallen, an Stelle des verstorbenen Herrn A. Bürke-Müller, in St. Gallen, als Mitglied des Bankrates der Schweizerischen Nationalbank für den Rest der laufenden Amtsperiode gewählt.

**La convention internationale des glaciers.** L'entente conclue en 1904 comprend la presque totalité des usines européennes. Peu de personnes, en dehors des intéressés, étant au courant de son mode de fonctionnement, les informations suivantes du Bulletin de la chambre de commerce suisse de Bruxelles pourront offrir un certain intérêt:

Au moment de la conclusion de l'accord, la capacité de production des glaciers du monde entier était évaluée à environ 10 millions de mètres carrés. Le syndicat est parvenu à grouper une production de plus de 5½ millions de mètres carrés, le reste de la production étant actuellement encore en dehors de la convention internationale. Celle-ci compte sept usines syndiquées en Belgique et cinq usines en France. En Allemagne, des huit usines syndiquées, cinq seulement sont de nationalité allemande, une, la Germania, est la filiale d'une glacierie belge et deux autres appartiennent à une société française qui exploite en France. La Bohême est représentée par une usine d'origine belge; l'Italie et la Hollande ont chacune une usine créée et gérée par des Français. En réalité donc, les Français sont intéressés dans neuf, les Belges dans neuf et les Allemands dans cinq glacieries. Dans ces différents pays faisant partie de l'entente internationale, il y a la glacierie de Courcelles, en Belgique, qui appartient à des Américains, elle n'est pas syndiquée. Il en est de même d'une glacierie française située près de Maubeuge et appartenant à un fabricant anglais. En dehors de ces deux glacieries, les établissements non syndiqués sont ceux des Etats-Unis, de l'Angleterre et de la Russie.

Aux Etats-Unis, on compte environ vingt glacieries, dont huit ou neuf forment le trust américain. En Angleterre, il y a un fabricant qui possède deux usines, mais qui, momentanément n'en utilise qu'une. La Russie compte quatre usines de faible production, dont deux chôment; les deux autres, ayant une production de 100,000 à 120,000 mètres carrés, suffisent pour l'alimentation du marché intérieur.

Le syndicat des glaces a principalement pour but de mettre la production des glaciers en rapport direct avec la consommation de glaces, pour arriver de la sorte à stabiliser les prix de vente et d'éviter la surproduction toujours extrêmement nuisible à n'importe quelle industrie.

Pour atteindre son but, la convention a réduit théoriquement la production de toutes les usines syndiquées à 126 jours par an toutes machines en train. Il impose donc à tous ses membres un chômage de 180 jours sur 306 jours ouvrables. Il y a valait dans ces mesures une disposition quelque peu désavantageuse pour les ouvriers qui ne pouvaient que difficilement s'accommoder d'un chômage d'une aussi longue durée que celui que

nous venons d'indiquer. Pour éviter à ces inconvénients, le chômage fut en pratique régularisé comme suit: Les usines marchent toute l'année avec le nombre d'appareils correspondant à la production autorisée de 126 jours par an. Ainsi une usine possédant dix appareils de polissage a droit, d'après la convention, à 1260 jours de fonctionnement d'un appareil. Au lieu de travailler pendant 126 jours en production pleine, l'usine travaille toute l'année, avec quatre appareils seulement, et laisse les six autres inoccupés.

Au point de vue de la main d'oeuvre, ce système a permis aux gérances de glacières d'éliminer les éléments moins éprouvés de leur personnel et de ne conserver partout que des ouvriers d'élite. On a pu également éviter de la sorte de nombreuses mises en train toujours plus ou moins coûteuses.

Enfin, les glacières ont pu apporter à leurs appareils des perfectionnements tels qu'on en tire aujourd'hui un meilleur rendement qu'auparavant. Néanmoins, comme cette production s'écoule assez facilement et que l'on ne remarque pas dans les usines des accumulations de stocks importants, la convention a accepté la nouvelle situation.

Il a été question, tout récemment, d'une augmentation éventuelle de la production autorisée que pourrait décréter le syndicat. Cette éventualité pourrait être envisagée dans un avenir assez rapproché. Certaines usines spécialement bien outillées reçoivent, il est vrai, plus de commandes qu'elles n'en peuvent exécuter, mais, comme de nombreuses autres usines sont moins favorisées, on répartit le surplus à ces dernières. De la sorte, l'équilibre est maintenu et la production totale suffit toujours à la consommation actuelle.

Le conseil général de la convention internationale suit, d'ailleurs, avec une attention toute spéciale, le mouvement des marchés; il s'assemble tous les trimestres pour régler la production. En outre, un comité spécial examine tous les mois les statistiques communiquées par les syndicats. Enfin, un troisième rouage, composé des agents commerciaux des principales usines, se réunit également au moins une fois par mois pour régler la question des commandes reçues et pour donner au conseil général les indications qu'il juge intéressantes.

— Banque nationale suisse. M. Théodore Diethelm-Grob, président du directoire commercial de St-Gall, est nommé membre du conseil de banque de la Banque nationale suisse pour le reste de la période administrative courante, en remplacement de feu M. A. Bürke-Müller, à St-Gall.

**Generalversammlungen — Assemblées générales**

- Kommanditgesellschaft Fritz Grüning-Dutoit, Söhne & Cie., Biel und Mett: 30. Mai, nachmittags 3 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Biel).
- Steinbruggesellschaft Wiesnachten: 30. Mai, nachmittags 3 Uhr (Restaurant Bahnhof, Station Wiesnachten).
- Aktiengesellschaft Neues Stahlbad St. Moritz: 31. Mai, vormittags 11 Uhr (Grand Hôtel Bellevue au lac in Zürich).
- Société espagnole de Chemin de fer de Montagne à fortes rampes: 2 juin, à 10 heures du matin (2, Place St-Fraçois, au 1<sup>er</sup>, à Lausanne).

- Strassenbahn St. Gallen-Speicher-Trogen: 3. Juni, nachmittags halb 3 Uhr (in der Krone in Trogen).
- Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel: 3. Juni, nachmittags 4 1/2 Uhr, (Verwaltungsgebäude, Steingraben Nr. 39, Basel).
- C. A. Ulbrich & Co. A. G., Zürich: 4. Juni, nachmittags 3 Uhr (Geschäftlokal, Seestrasse 48, Zürich II).
- Gesellschaft für elektrochem. Industrie Turgi: 4. Juni, nachmittags 3 Uhr (Bureau der Fabrik in Turgi).
- Zuger Berg- und Strassenbahn A. G.: 4. Juni, nachmittags 3 Uhr (Hotel Schönfels, Zugerberg).
- Aktiengesellschaft Hotel Métropole-Monopole in Interlaken: 5. Juni, vormittags 11 Uhr (Hotel Métropole-Monopole in Interlaken).
- Centralbank A. G. Bern: 6. Juni, vormittags 11 Uhr (Hotel Pfister in Bern).
- A. G. Hotel & Kurhaus Weissbad: 6. Juni, nachmittags 1 Uhr (Hotel Weissbad).
- Société Anonyme des Carrières de Cipolin: 7. Juni, à 10 heures du matin (dans une salle de la Chambre de commerce, boulevard Gambetta, à Grenoble).
- Fabrique de Chaux hydraulique et de Gypse, Bârschwil (canton de Soleure): 8. Juni, à 2 heures après-midi (Hotel „Bielerhof“, à Blenne).
- Société anonyme de l'Élévateur Flon-Gd.-Pont, à Lansanne: 9. Juni, à 9 heures du matin, (Gare du Flon, à Lansanne).
- Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret: 9. Juni, à 11 1/4 h. du matin (Hôtel du Parc, à Ouchy).
- Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals in Solothurn: 10. Juni, vormittags 9 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, alte Bahnhofstrasse in Solothurn).
- Berner Oberland Bahnen: 11. Juni, vormittags 10 Uhr (Ausgabe der Stimmkarten von 9 1/2 Uhr an) (Hotel Pfister in Bern).
- Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland-Bernois: 11. Juni, à 3 1/2 heures de l'après-midi (Salle du conseil communal du Châtelard-Montreux).
- Schweizerischer Kreditoren-Verband, Zürich: 11. Juni, nachmittags 4 Uhr (Café-Restaurant „Du Nord“, oberer Saal, beim Hauptbahnhof, Zürich I).
- Eisen- und Metallgesellschaft Seebach vormals H. Bülsterli & Cie., Seebach bei Zürich: 11. Juni, nachmittags 5 Uhr (Hotel zur Krone in Winterthur).
- Strassenbahn Schwyz-Seewen (Station Schwyz): 12. Juni, vormittags 10 Uhr (Grosser Saal des Rathauses zu Schwyz).
- Aktiengesellschaft Davos-Platz-Schatzalp-Bahn: 13. Juni, morgens 9 Uhr (Kurhaus Davos, Davos-Platz).
- Baumann, Streuli & Co. A. G., Zürich: 15. Juni, vormittags 11 Uhr (Bureau der Gesellschaft Nr. 14 Talstrasse in Zürich).
- Kurhaus & Grand Hôtel Walzenhausen A. G.: 16. Juni, nachmittags 2 Uhr (Kurhaus Walzenhausen).
- „Wat“ A. G. für elektrische Unternehmungen, Glarus: 18. Juni, mittags 12 Uhr (Hotel „Glarnerhof“ in Glarus).
- Konstituierung der Forchbahn A. G. in Zürich: 20. Juni, nachmittags 2 Uhr (Hôtel Schweizerhof, Zürich).
- Syndicat International de Galvanostegie S. A., Genève: 24. Juni, à 3 heures (Hôtel Touring-Club à Genève).

**Dividenden — Dividendes**

La Neuchâtoise: Fr. 12. — Société générale de Conserve alimentaires: Actions privilégiées: fr. 14 = 7%; actions ordinaires: fr. 10 = 5%. — Société des Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey: Fr. 25. — Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg: Prioritätsaktien: Fr. 30 = 6%; Stammaktien: Fr. 17.50 = 3 1/2%. — Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren: Fr. 20. — Società Luganese Tramvie Elettriche: Fr. 25. — A. G. der von Moos'schen Eisenwerke, Luzern: Fr. 55.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Burgdorf-Thun-Bahn**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre, Samstag, den 18. Juni 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum „Sternen“, in Grosshöchstetten.

**Traktanden:**

- Wahlen in den Verwaltungsrat:
  - a. für die in periodischen Austritt kommenden Herren: F. Aebersold, Grossrat in Heimberg, K. Burkhalter, Grossrat in Walkringen, A. J. Hofer, Notar in Oberdiessbach, M. Mauerhofer, Kaufmann in Burgdorf, R. Meier, Direktor in Gerlafingen, R. Schüpbach, Oberst in Steffisburg. (Bf. 358 Y) 1485,
  - b. für die verstorbenen Herren: E. Frey, Kreisdirektor in Basel, G. von May, in Stalden, Jost-Zwahlen, Handelsmann in Thun.
- Wahl der Rechnungsrevisoren u. Suppleanten pro 1910.
- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz und Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages pro 1909.

Jahresrechnung, Bilanzen, Belege und Revisionsbericht sind vom 10. bis und mit 17. Juni im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 15. bis und mit 17. Juni im Verwaltungsgebäude der Ementhalbahn in Burgdorf, bei den Stationsvorständen in Haste-Rüegsau, Walkringen, Biglen, Grosshöchstetten, Stalden-Dorf, Oberdiessbach, Heimberg, Steffisburg und Thun, sowie im Versammlungslokal unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen bezogen werden.

Die Stimmkarten berechtigen am 18. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Burgdorf-Thun-Bahn nach Grosshöchstetten und zurück.

Grosshöchstetten, den 26. Mai 1910.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Bühlmann, Nationalrat.**

**Birseckbahn**

Coupon Nr. 7 unserer Aktien wird gemäss Beschluss der Generalversammlung mit 4 1/2% = Fr. 9 eingelöst bei unsern Zahlstellen, den Herren Ehinger & Cie. und A. Sarasin & Cie. in Basel, der Basellandschaftlichen Kantonalbank & Hypothekbank in Liestal und der Spar- und Leihkasse in Arlesheim.

Arlesheim, den 26. Mai 1910. 1486,

Verwaltung der Birseckbahn,  
**Eckinger.**

**Stanserhorn-Bahn**

Von Stans nach dem Stanserhorn (1900 Meter ü. M.) 100 Meter höher als Bigi-Kalm. Aeusserst ruhige und abwechslungsreiche einstündige Fahrt (582)

**Grossartiges, mit Pilatus und Rigi rivalisierendes Hochgebirgs-Panorama**

Angesehene Spaziergänge. — Prachtvolles Schanspiel des Sonnen-Anf. und Niederganges. Taxe hin und zurück: Fr. 10. — Sonntags Fr. 6. —

Kombiniertes Billet für Bahn u. Hotel Stanserhorn (Souper, Logement u. Frühstück) Fr. 18. Verbindung mittel Engelberg-Bahn mit allen Dampfbooten in Stansstad (Dampfschiffstation).

Empfehlenswert, lohnendster u. billigster Ausflug-ort f. Vereine u. Gesellschaften. Für Automobile, von Besuchern Gratis-Garage bei der Station Stans.

**Pharg. Hypothekbank in Frauenfeld**

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden  
Aktienkapital Fr. 16,000,000. — Reservofonds Fr. 3,900,000

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

**4% Obligationen**

gegenseitig 1—3 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert. (512.)

In Zahlung werden auch gekündete oder kündbare solide Wertpapiere zu ostanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spontane Stillschaltung der Coupons unserer Obligationen in:

- Basel: die Basler Handelsbank, Herren A. Sarasin & Cie.,
- Bern: Wytenbach & Cie.,
- Zürich: Schlupfer, Blankart & Cie., A. Hofmann & Cie.,
- St. Gallen: Wegelin & Cie.,
- Glarus: Herr J. Lenzinger-Fischer,
- Schaffhausen: Jakob Oechslin, Agent.

Die Direktion.

**Vorteilhafte Kapitalanlage**

Ganz sicherer Titel von Fr. 20—25,000, zu 4% % verzinslich wird zu plazieren gesucht. 1483,  
Geft. Offerten erbeten unter Chiffre W 4422 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

**Employé intéressé**

Tüchtigem Buchhalter ist Gelegenheit geboten, sich an einem Geschäft der Metallbranche mit ca. 30 Mille aktiv zu beteiligen. Dasselbe ist gut eingeführt und verfügt über tüchtige Reisekräfte. Das Kapital kann teilweise sichergestellt werden. Der Posten wäre auch für Halbtagesbeschäftigung geeignet. Schöne, selbständige Stellung. Extra Sprachkenntnisse nicht nötig. 1479.

Off. unter Chiffre M. 2845 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Die Inhaberin des schweizerischen Patentes Nr. 42216 auf „Verfahren zur Herstellung von Gefässen ohne Naht“

wünscht mit Interessenten in Verbindung zu treten behufs Verkauf des Patentes, bezw. Abgabe von Lizenzen, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz. Reflektanten belieben sich zu wenden an das Patentamtswabureau G. Roth & Co., Limmatquai 94, Zürich I. (24 9935) (117.)

**Export**

Adressen aller Länder und Branchen liefert (2693 Z) 1402, H. Rychner, Zürich III  
1a. Referenzen.



**Institut Minerva ZÜRICH**  
 Rasche u. gründliche Vorbereitung auf  
 Polytechnikum u. Universität. **Maturität**

826 (1851 Z)

## Bern - Schwarzenburg - Bahn

### Ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden eingeladen  
**auf Dienstag, den 14. Juni 1910, vormittags 11 Uhr**  
**in den Gasthof zum Stern in Bern**  
 zur Erledigung folgender (4408 Y) 1482,

#### Traktanden:

1. Genehmigung der Abrechnung pro 1909.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Varia.

Bericht und Abrechnung liegen zur Einsichtnahme auf im Bureau der Direktion der Thunerseebahn, Bogenschützenstrasse in Bern und bei der Amtersparniskasse Schwarzenburg, woselbst gegen Vorweisung der Aktien die Zutrittskarten erhoben werden können.

Bern, den 1. Juni 1910.

Namens des Verwaltungsrates,  
 Der Präsident:  
**Heller-Bürgi.**

## Société de l'Hôtel du PONT-TERMINUS ET BUFFET DE LA GARE A VEVEY

L'assemblée générale ordinaire  
 des actionnaires est convoquée pour le **jeudi 9 juin 1910,**  
**à 5 heures du soir, à l'Hôtel, à Vevey.**

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapports du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs.
  - 2° Corroboration des comptes et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion pour l'exercice 1909.
  - 3° Nomination de deux contrôleurs pour l'exercice 1910.
  - 4° Pouvoirs et crédits à accorder au conseil d'administration pour constructions nouvelles.
  - 5° Propositions individuelles. (249 V) (1418)
- Les comptes et bilan seront à la disposition de MM. les actionnaires **dès le 30 mai au 8 juin 1910,** chez M. G. Montet, à Vevey, qui délivrera jusqu'au 8 juin les cartes d'admission à l'assemblée, sur justification de la propriété des actions.  
 Vevey, 18 mai 1910.

Le conseil d'administration.

#### Aktiengesellschaft

## Davosplatz - Schatzalp - Bahn

### Ordentliche Generalversammlung

**Montag, den 13. Juni 1910, morgens 9 Uhr**  
**im Kurhaus Davos, Davos-Platz**

#### Traktanden:

1. Vorlage vom Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1909, nebst Bericht des Rechnungsrevisors, sowie Festsetzung der Dividende und des Termins ihrer Auszahlung.
  2. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates infolge periodischen Austrittes.
  3. Wahl eines Rechnungsrevisors u. dessen Suppleanten.
- Der Bericht des Rechnungsrevisors liegt vom **15. Mai d. J.** an im Bureau der Direktion der Davosplatz-Schatzalp-Bahn in Davos-Platz, Tobelmühlestr. 7, zur Einsicht der tit. Aktionäre auf. (3589 Q) 1472;

Basel, den 15. Mai 1910.

Namens des Verwaltungsrates  
 der A.-G. Davosplatz-Schatzalp-Bahn,  
 Der Präsident: **Dr. Ed. Kern.**

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

## Schönfels Grand Hotel und Zugerberg

(1680 Z) 1000 m ü. M. Familien-Hotel I. Ranges, ob Zug (Schweiz) (810.)  
 Elektr. Licht und Lift, Orchester, Park und Waldungen. — Zug-Schönfels Bergbahn 85 Min.

## „LUCERNA“ Anglo - Swiss Milk Chocolate Co. in Hochdorf-Luzern

Einladung  
 zur  
**ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
**auf Samstag, den 11. Juni 1910, nachmittags 2 1/4 Uhr**  
**im Falkensaale in Luzern**

#### Traktanden:

1. Protokoll. (2914 Lz) (10871)
2. Reduktion des Aktienkapitals.
3. Beschlussfassung über Ausgabe neuer Prioritätsaktien.
4. Statutenrevision.
5. Wahlen.

Zutritt zur Generalversammlung haben nur Aktionäre, welche sich über ihren Aktienbesitz ausweisen. Gegen Einreichung eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses bei der Direktion in Hochdorf bis spätestens den **8. Juni**, werden die Eintrittskarten nebst einem Bericht des Verwaltungsrates zugestellt.

Mit Rücksicht auf die überaus wichtigen Traktanden und um unter allen Umständen beschlussfähig zu sein, ersuchen wir alle Aktionäre aufs dringlichste, selbst an der Generalversammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen.

Hochdorf, den 26. Mai 1910.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de Fer

de

## Martigny au Chatelard

(Ligne du Valais à Chamonix)

### Emprunt hypothécaire 4 % du 30 juin 1905

Conformément au plan d'amortissement du dit emprunt il devra être remboursé le **1er janvier 1911**, au pair, 68 obligations. (3052 X) 1490;

Les numéros suivants sont sortis au deuxième tirage qui a eu lieu le 20 mai 1910.

28 438 909 1222 2328 2742 3075 4694 4285 4454 4840 5396 5700 6370 6590 6883 7624  
 60 633 947 1706 2388 2870 3320 4062 4305 4606 4884 5462 5746 6388 6662 7102 7631  
 256 668 966 2077 2485 2955 3373 4253 4337 4665 4964 5467 6126 6408 6698 7297 7802  
 409 905 1057 2269 2621 3053 3444 4274 4366 4819 5025 5472 6220 6497 6863 7436 7827

Le remboursement des obligations portant ces numéros sera effectué en Fr. 500 à partir du **1er janvier 1911**, aux domiciles suivants:

- à Genève: Union Financière de Genève;
- à Lausanne: chez MM. Charrière & Roguin, banquiers;
- à Berne: chez MM. Marcuard & Cie., banquiers.

Les obligations remboursées devront être munies des coupons Nos 13 et suivants, à défaut le montant des coupons détachés sera retenu en déduction du capital.

Les obligations remboursées devront être accompagnées d'un bordereau numérique.

Les obligations sorties au deuxième tirage cessent de porter intérêt à partir du **1er janvier 1911**.

Tirage antérieur. Obligations non présentées nos 70, 4044 et 7954 remboursables dès le **1er janvier 1910**.

## Birsigthalbahn

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 4. Juni 1910, nachmittags 3 Uhr, auf der**  
 Lese-gesellschaft, Münsterplatz 8, II. Stock, in Basel

#### Traktanden:

1. Rechnungsablage pro 1909; Bericht der Rechnungsrevisoren; Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages; Décharge an die Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1910.
4. Konstatierung der Einzahlung des neuen Aktienkapitals im Betrage von Fr. 240,000.
5. Mitteilungen der Verwaltung. (Zag. B. 398) 1403

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, werden eingeladen, die Nummern ihrer Aktien beim **Schweiz. Bankverein**, den Herren A. Sarasin & Cie. oder im Bureau der Bahngesellschaft in Basel bis spätestens **2. Juni 1910** anzumelden und dagegen Zutrittskarten in Empfang zu nehmen.

Der Jahresbericht pro 1909 kann vom **27. Mai** an bei den obgenannten Stellen bezogen werden.

Basel, den 18. Mai 1910.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Dr. Ed. Kern.**

## Patentanwalt

A. KÜNZLER  
 Kreuzlingen (Thurg.), Ville Soledad.

### Amerika- (cm)

nische Buchführ., d. Geschäftsbetr., angepasst, richtet ein E. Muggli-Isler, Böcherexp., Turnerstr. 29, Zürich IV (Nachfolger v. O. Schär).

## Blanchisserie avec Bains

de style moderne et en pleine activité **serait à vendre** pour cause d'âge. L'Etude du notaire H. Richard, à Lausanne, renseignera. (32903 L) (14191)

Die Inhaber des schweizerischen Patentes Nr. 40171 auf

### „Waschmaschine“

wünscht mit Interessenten in Verbindung zu treten behufs Verkaufes des Patentes, bezw. Abgabe von Lizenzen, zwecks Fabrikation des Patentgegenstandes in der Schweiz. Reflektanten belieben sich zu wenden an das Patentanwaltsbureau G. Roth & Co., Limmatquai 94, Zürich I. (21 9386) (14733)

Amerik. Buchführung lehrtr. gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolggar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Böcherexperte, Zürich, B. 15. (11